

Nous vous offrons
tous nos vœux de
Bonne et Heureuse
Année 2004.

SOMMAIRE

Prochains rendez-vous

La vie à la ferme

Un «Brin de Culture» exceptionnel

Temps forts

Art floral, un public sous le charme!

Revue de presse Octobre 2003

Concours 2004, c'est parti!

Entretien du mohair en 4 étapes

Prochains rendez-vous

Sam 17 Janvier

Portes ouvertes: Tonte des chèvres

Dim 4 Avril:

Randonnez à la ferme!

Le Haut Corlay

12 et 13 Juin:

TERRALIES à Saint Brieuc (Brézillet)

Mi-août

Marché artisanal nocturne de Saint Brieuc (place de la Cathédrale)

Octobre

Festival « Brin de Culture 2004 » La Garenne Morvan

Le Haut Corlay

« BIQUETTES NEWS »

La vie à la ferme

La tonte d'hiver

Notre ami Alain, le coiffeur à domicile a fixé le prochain rendez-vous pour le 17 Janvier. A cette date: attention au rhume! Dé-nuder ces dames et demoiselles en plein hiver, il faut oser.



Peut-on imaginer faire une quête aux vieux pulls dans la commune pour la circonstance?



La caresse du tondeur

Portes ouvertes, le 17 Janvier

« La Tonte des Chèvres Angora »: sur vos agendas, réservez la date du 17 Janvier pour une porte ouverte « spéciale tonte » avec, en plus, une grande promo sur tous les plaids mohair en boutique. Horaires: 9h/12h et 14h/18h La Garenne Morvan 22320 Haut Corlay

La pédicure

Ça y est, tout le monde a eu droit à la séance pédicure. On en a même profité pour « faire les maillots » des garçons comme des filles, (dans notre jargon, on dit écussonner).

Ces braves bêtes ne demandaient pas mieux que d'être bien nettes pour passer l'hiver.

Les futures mères prennent des formes.

Période prénatale: tout va pour le mieux.

Boire, manger, dormir, tel est le programme très chargé de ces futures mères, dont le ventre ne va pas cesser de s'arrondir jusqu'au début mars.

Bientôt au régime sec.

Les prairies ont reverdi à partir du mois d'Octobre. De la bonne herbe, comme on en espérait pas. De plus, dame nature a été généreuse cet automne: un tapis de glands, un amoncellement de châtaignes. Tant et si bien, que nos « mamas » se sont retrouvées rapidement en surcharge pondérale.

C'est décidé: demain elles s'y mettent..., à quoi me direz-vous?

Ben au régime sec pardi!

Foin, eau et quand même quelques friandises spécialement préparées pour elles: orge, luzerne en petits bouchons, tourteaux de lin granulés et betteraves déshydratées.

Il y avait Tania

et il y a Urgence...

Tania, vous l'avez peut-être rencontrée au cours d'une visite chez nous, à la ferme. Douce, gentille, cette chienne Colley de 18 mois était la fierté de sa maîtresse..



Tania, Urgence et leur maîtresse

Une soirée de fin décembre, notre gardienne de troupeau s'est aventurée sur la route départementale et a commis une imprudence qui lui a coûté

la vie. Belle, vive et intelligente, elle nous manque déjà. Le lendemain, Urgence, notre « bébé biberon » mascotte 2003 m'appelle pour un câlin. Assise, elle se met à me lécher le visage et m'envahir de tout son corps, comme pour me consoler.

Qu'elle est donc cette émotion qui monte soudainement, qui me submerge et me fait mal?... Difficile à exprimer.

La sonnerie de la ferme se fait insistante, on me demande ailleurs...



En Janvier et février, la terre se repose.

Laissons la. L'herbe de mars n'en sera que meilleure.

Symphonie d'automne

**Dimanche
19 OCTOBRE 2003**

**Un « BRIN DE CULTURE »
exceptionnel !**



Attention: sécurité..

Une attention toute particulière à nos 2 ados: Nicolas 17 ans, Sylvain 15 ans et à nos jeunes voisins qui ont assuré, en ce dimanche de forte affluence, la sécurité au parking et sur la route départementale. Chapeau, les gars...

*Un grand merci à
toutes ces artistes,
venues animer
notre festival.*

Festival « BRIN DE CULTURE »

Le Festival s'est déroulé en Octobre 2003, comme prévu. Pour l'occasion, nous avons demandé aux biquettes, la permission de « squatter » la chèvrerie pendant une bonne semaine.

Avec leur accord, l'équipe de nettoyage s'est mise à pied d'œuvre. Vider, laver, blanchir, illuminer, décorer...

Et voilà le travail!

Merci à tous ceux qui ont participé à ce défi qu'était de transformer un bâtiment d'élevage en centre culturel.



La chèvrerie en métamorphose



Temps forts

Exposition du 19 au 25
Octobre

Jacqueline GEORGE,
artiste peintre professionnelle :
expo d'huiles sur toile
« FLEURS EN LIBERTE »



Ingrid DE BOER :
exposition sur les fibres
naturelles et « Le Mohair
des Fermes de France »



**Sylvie LE BRAS et
Christine LEVY :**
encadrement et
vitrines
miniatures



Annie MARTIN:
fleurs séchées



Maryse GAUDIN:
collections privées de
pots à lait peints.

Concours départemental d'art floral: remise des prix

**Art floral, un public
sous le charme!**



Dimanche après-midi: trois magnifiques bouquets ont été réalisés en public par Patricia, l'animatrice d'art floral de l'association « Familles Rurales ». Les nombreux spectateurs présents ont apprécié la démonstration. D'autres chef-d'œuvres trônaient déjà depuis le matin aux quatre coins de la salle des fêtes improvisée. Le jury du concours départemental d'art floral a ensuite dévoilé le palmarès 2003 et distribué les prix. Merci à toutes les personnes qui ont réalisé ces magnifiques compositions. Les fleurs, c'est tout un art. L'an prochain, on recommence, ce n'est que du bonheur!



Revue de presse Octobre 2003

Concours de nouvelles « Les Ecrits des Garennes »

Brin de Culture → De par l'intérêt porté à l'initiative et la qualité des écrits parvenus, la première édition du concours de nouvelles a été jugée très concluante.

Un évènement littéraire en devenir

Les Ecrits des Garennes sont un concours littéraire qui s'adresse aux amoureux de la campagne. Thème : les réalités de l'agriculture et la vie dans le monde rural d'aujourd'hui. Une bonne occasion de s'exprimer.

Amis ruraux, à vos plumes !

Le réseau « Bienvenue à la Ferme » des Côtes d'Armor qui regroupe agriculteurs regroupés chambres, table d'hôtes, visites, animations ou produits de la ferme a été à l'origine du festival Brin de Culture, un festival dont la seconde édition a connu l'automne dernier un immense succès : 5000 spectateurs ont été accueillis dans 15 fermes bretonnes, pour écouler un concert ou un chanteur, découvrir un peintre ou rencontrer un écrivain... Bienvenue à la Ferme a lié plus loin et a encouragé culture et agriculture organisant donc un concours de nouvelles destiné à une part à mieux faire connaître la réalité du monde rural et d'autre part à « peut-être » découvrir de nouveaux talents. Les candidats ont jusqu'au 30 avril pour expédier leur texte, une nouvelle. Florence Travat, responsable départementale de Bienvenue à la Ferme, souligne : « Le jury est composé de plusieurs écrivains... »



Thérèse Joly, Georges Gendrom et l'équipe artistique et littéraire, réunis pour le lancement du concours de nouvelles.

« Bienvenue à la ferme » : un réseau d'accueil « Bienvenue à la ferme » est une marque des chambres d'agriculture. Sous cette appellation sont regroupés des agriculteurs qui pratiquent l'accueil à la ferme, le temps d'un séjour, d'une visite ou d'un repas. Il sont 4000 en France et 320 en Bretagne qui proposent hébergement (camping à la ferme, gîtes et chambres d'hôtes), restauration et vente directe, mais aussi visite et goûter... Il existe enfin des fermes pédagogiques pratiquant l'accueil des classes (avec ou sans hébergement), et enfin des fermes équestres pour les amis des chevaux... »

« Bienvenue à la ferme » : un réseau d'accueil « Bienvenue à la ferme » est une marque des chambres d'agriculture. Sous cette appellation sont regroupés des agriculteurs qui pratiquent l'accueil à la ferme, le temps d'un séjour, d'une visite ou d'un repas. Il sont 4000 en France et 320 en Bretagne qui proposent hébergement (camping à la ferme, gîtes et chambres d'hôtes), restauration et vente directe, mais aussi visite et goûter... Il existe enfin des fermes pédagogiques pratiquant l'accueil des classes (avec ou sans hébergement), et enfin des fermes équestres pour les amis des chevaux... »



HAUT-CORLAY Un brin de culture à la ferme du mohair



Vendredi 10 octobre, Anne-Marie et Bernard Charles de la ferme du mohair à La Garenne-Morvan ont accueilli les principaux acteurs du festival Brin de culture. Cette

Brin de culture : les lauréats du concours national de nouvelles

Les noms des quatre lauréats du concours national de nouvelles « Les écrits des Garennes », ont été dévoilés, dimanche, au Haut-Corlay, dans le cadre du festival Brin de culture. Georges Flipo (Clamart) a remporté le premier prix avec sa nouvelle « Les voix ». Le jury, composé d'écrivains et d'agriculteurs, a décerné deux 2^{es} prix à François Anagnin, de Saint-Hilaire-Saint-Mesmin, pour « Savoir

virtu », et Jean-Louis pour « La nuit des chemins ». Un quatrième prix a été attribué à Anne Puthod, du Petit-Bornand, pour « Mermor ». Les lauréats ont été invités à la ferme de la chambre d'agriculture des Côtes-d'Armor, où les organisateurs ont annoncé qu'il y aurait une 2^e édition.



Art des mots et des fleurs au festival à la ferme

Troisième festival à la ferme du 17 au 26 octobre

L'écho des campagnes

Brin de culture, une avant-première

La Garenne-Morvan, dans la commune du Haut-Corlay, a en quelque sorte donné le coup d'envoi de ce festival à la ferme, voulu par la chambre d'agriculture et le réseau « Bienvenue à la ferme ».



Le festival « Brin de culture » a été inauguré par la chambre d'agriculture et le réseau « Bienvenue à la ferme ». Les Ecrits des Garennes ont lancé la saison des prix littéraires. Le jury est composé de quatre membres : Georges Flipo, de Clamart, pour le premier prix, et Jean-Louis pour le deuxième, et Anne Puthod, du Petit-Bornand, pour le troisième. Le quatrième prix a été attribué à François Anagnin, de Saint-Hilaire-Saint-Mesmin, pour « Savoir virtuel ».

Concours de nouvelles « Les écrits des Garennes »

Vous aimez et vous avez envie de vous exprimer ? A vos plumes... pour écrire une nouvelle de quatre pages sur le thème du monde agricole actuel. Vous devez tenir compte de ses réalités, ses contraintes, ses espoirs, sa vision de l'espace rural de demain. Pouvez-vous en rêver, imaginer un pays sans agriculteurs ? Vous avez jusqu'au 30 avril 2003 pour participer !

Renseignements et règlement du concours sur demande à : Association Bienvenue à la Ferme, Tél. 02 96 79 22 12.

Pas moins de 28 articles de presse relatant l'évènement national!

LE HAUT-CORLAY La ferme fait son festival EN FAMILLE



« Les écrits des Garennes »

Organiser un concours de nouvelles agricoles, c'est l'idée originale qui a été au cœur d'un groupe d'amis comprenant des agriculteurs et des écrivains dans les Côtes d'Armor. « Lors de la première édition de Brin de culture, les écrivains s'étaient déplacés à la ferme pour un atelier littéraire. Nous avons voulu aller plus loin en permettant à tous de s'exprimer, de proposer à l'écriture », explique Anne-Marie Charles, agricultrice au Haut-Corlay. Le concours intitulé « Les écrits des Garennes » avait toute perspective à écrire une nouvelle valorisant l'agriculture d'aujourd'hui, en tenant compte de ses réalités, de ses contraintes, de ses espoirs. « Nous avons reçu 51 écrits de toutes les régions de France et de tous horizons. Parmi les candidats, mais beaucoup ont été invités dans la famille, auprès d'amis agriculteurs... Le jury a primé trois nouvelles et obtenu un coup de cœur. Le choix a été difficile tant les écrits étaient remarquables », atteste Georges Gendrom, écrivain. Un des initiateurs du projet, Le fil qui ne prendra pas la ferme, le coup de cœur des gagnants à l'instigation du petit fil, le climat ou encore la vie chorégraphique d'une jeune agricultrice de famille, autant de thèmes à découvrir dans le recueil dédié pour l'occasion et diffusé par le réseau Bienvenue à la ferme.

Quand l'agriculture rime avec culture

Le festival « Brin de culture » anime la campagne bretonne en organisant des animations culturelles dans des fermes.

« Du théâtre dans la grange. Comme c'est étrange ! Du swing dans le hangar. Il y a trois ans, d'une rencontre entre agriculteurs et associations culturelles. » Nous, agriculteurs, nous travaillons avec les sabbats.



« Bienvenue à la ferme » est une marque des chambres d'agriculture. Sous cette appellation sont regroupés des agriculteurs qui pratiquent l'accueil à la ferme, le temps d'un séjour, d'une visite ou d'un repas. Il sont 4000 en France et 320 en Bretagne qui proposent hébergement (camping à la ferme, gîtes et chambres d'hôtes), restauration et vente directe, mais aussi visite et goûter... Il existe enfin des fermes pédagogiques pratiquant l'accueil des classes (avec ou sans hébergement), et enfin des fermes équestres pour les amis des chevaux... »

Grâce aux partenaires presse qui nous ont permis d'annoncer le concours très largement, nous avons reçu 52 nouvelles venant des 4 coins de France et même de l'étranger.

Concours de nouvelles 2004

« Les Ecris des Garennes »

Recueils des 4 nouvelles primées: en vente 5€ à la Chambre d'Agriculture 22

Lauréats 2003:

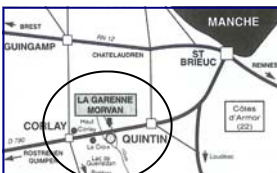
1er: M FLIPO (Clamart 92)
2ème ex aequo: M ANGEVIN (Saint-Hilaire –St-Mesmin 45)
2ème ex aequo : M MORA (Bourbriac 22)
Coup de coeur: Mme PUTHOD (Petit Bornand 74)

Devant tant de générosité et de sympathie, nous sommes émus et comblés. Nous redisons combien nous sommes touchés et ravis d'avoir vécu ces moments intenses. A tous ceux qui ont travaillé pour la réussite de ce festival, bravo!

Nous vous donnons rendez-vous en Octobre 2004 pour notre 4ème « Brin de Culture » et peut-être même avant.

La ferme, les chèvres et la boutique sont toujours là, entre Quintin et Corlay. Prenez le temps d'y faire une halte.

A bientôt!



Ouverture boutique

Lundi, mardi, mercredi: sur RDV
Jeudi, vendredi, samedi 14h/18h
Tel: 02.96.29.44.18
E.mail: charlesbam@wanadoo.fr



De g à d: Legrand H, Charles AM, Gendreau G, Viannay H, Charles A, Rouault P, Salmon J, Gautier G, Jouve M, Jolly T

Le jury au complet:

agriculteurs: Jean Salmon, Huguette Legrand, Pierre Rouault et Anne-Marie Charles

retraité de l'agriculture: Arthur Charles

écrivains: Thérèse Jolly, Maryvonne Jouve, Gérard Gautier et Georges Gendreau,

Chbre d'Agricul: Hubert Viannay animatrice: Florence Travert (abs sur la photo)

C'est parti pour une deuxième édition. Le thème 2004 sera celui de l'amour:

A vos plumes... pour écrire une nouvelle de 4 pages valorisant le monde agricole actuel. Elle racontera une histoire prenant en compte l'amour (selon votre goût) : l'amour du métier d'agricultrice, d'agriculteur, l'amour des êtres, de la terre, des paysages, de l'environnement... dans le contexte agricole actuel en pleine mutation.

Pour participer: Ecrire à Florence Travert Bienvenue à la ferme 22190 Plérin tel: 02.96.79.21.45.

Domage!

Clin d'œil à Jérôme (10ans), le dernier de nos 4 enfants qui, pendant le festival, était à l'hôpital pour une appendicite. Il n'a rien vu de la fête, mais il s'est bien juré de ne rien rater la prochaine fois.

Message :

N'oublions pas notre fille Emilie (19 ans) qui a veillé sur la boutique à maintes reprises, ainsi que nos stagiaires.

Grâce à elles, nous avons pu vous accueillir sur la ferme dans de bonnes conditions et assurer les différentes animations de l'année.

L'entretien du mohair en 4 étapes

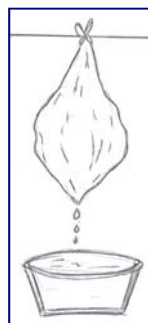


LAVAGE

Laver votre tricot mohair dans une eau tiédie à 25°C avec très peu de shampoing laine (1 cuillère à café de produit). Attention, l'excès de mousse et les chocs thermiques font feutrer! Masser doucement, ne pas laisser tremper. Rincer à la même température que le lavage. Pour les couleurs très soutenues, la première fois, ajouter un peu de vinaigre blanc dans la dernière eau de rinçage.

EGOUTTAGE

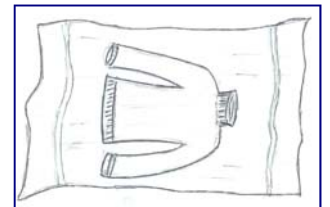
Le plus simple reste la taie suspendue à un fil à linge.



Quand le tricot ne rend plus d'eau (15 à 30 mn) sortez-le, secouez légèrement pour défroisser.

SECHAGE

Il se fera à plat sur une serviette éponge, à l'ombre et loin de toute source de chaleur.



BROSSAGE

Afin de lui redonner du gonflant, vous pouvez brosser votre tricot avec une petite cardé métallique (grandes surfaces). Vous aurez bien soin d'effectuer cette opération avant séchage complet.

Vous garderez ainsi vos tricots plus beaux plus longtemps.